

Den unser virechter Sendung habe mir in der den Ufank vom spanischen Bürgerkrieg erzählt. Mir hat auch bei dem Einfluss kommen. ~~Wieder~~ dass ob der ersten Sitzung der am Februar 1936 bei der Parlamentsrollen ~~von~~ Majorität gewählten Links Regierung ~~stung~~ von ob der ersten ^{jugen} seit ^{den} konservativen Parteien man General Franco an der Macht. Die Regierung ~~sucht~~ Hilfest bei England, Frankreich & Russland. & Franco geht zum Hitler & Mussolini also Nazi-Deutschland & faschistisches Italien einseitig. Die Regierung kommen die international Propaganda zu Hilfest. ^{die sehen} ~~die~~ sind aus Freiwilligen aus ^{alle} Ländern genommen ~~haben~~. ~~Die~~ Die Freiwilligen aus Lehre, ^{aber} ~~aber~~ speziell in Bezahlung, Beförderung in Ausbildung.

Loose nur einmal ^{hüben} ~~auswerten~~ wieviel denn Freiwilligen in Lehre in Spanien. Mir basieren ein dafür auf die ^{Propaganda} aus dem Henri Wehenkel heraus Druck "L'Espagne kämpfer". Hier liest man dass der Victor Bobson der Vice-Konsul von der spanischen Republik war die Schiffe von 102 nennt. Naun der Quell sich nicht selbst nicht können einen moment gibt so schließt sie auch ^{richtig} ge sein. Die Schweregehecht an sich dass die Gruppe von der Lehre ^{Volontären} genau von ^{meiner} Population. ^{die} ~~gebildet~~ Lehre, naturalisierte Lehre, an ^{aus} ~~aus~~ Ländern die bei ^{gewunden} ~~gewunden~~ & von der ^{fort} ~~fort~~ ^{gange} sein. den Henri Wehenkel ^{gibt} ~~gibt~~: 57 Lehre - 23 Italiener - 5 Deutsche von 1 Polack. Von diesen ⁸⁶ ~~86~~ konnten die ^{nationalitäten} ~~nationalitäten~~ ^{per} ~~per~~ ^{gewissen} ~~gewissen~~ sein.

Quell von 102 von ^{nicht} ~~nicht~~ ^{minim} ~~minim~~ ^{wann} ~~wann~~ ^{es} ~~es~~ ^{vergleicht} ~~vergleicht~~ ^{mit} ~~mit~~ ^{denen} ~~denen~~ 40 bis 50.000 Freiwilligen an den internationalen Propaganda. ^{Das} ~~Das~~ ^{konnte} ~~konnte~~ ^{wann} ~~wann~~ ^{es} ~~es~~ ^{mit} ~~mit~~ ^{der} ~~der~~ ^{dem} ~~dem~~ ^{mal} ~~mal~~ ^{der} ~~der~~ ^{gesamten} ~~gesamten~~ ^{Population} ~~Population~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{Lehre} ~~Lehre ^{vergleicht} ~~vergleicht~~ ^{so} ~~so ^{se} ~~se~~ ^{impressionant} ~~impressionant~~ ^{er} ~~er~~ ^{vergleicht} ~~vergleicht~~ ^{mit} ~~mit~~ ^{Frankreich} ~~Frankreich~~ ^{hat} ~~hat~~ ^{nie} ~~nie ^{ein} ~~ein ^{Armee} ~~Armee~~ ^{von} ~~von~~ ^{15.000} ~~15.000 ^{mann} ~~mann~~ ^{aus} ~~aus~~ ^{gestellt} ~~gestellt~~ ^{sicher} ~~sicher~~ ^{ein} ~~ein~~ ^{von} ~~von~~ ^{der} ~~der~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{Propaganda} ~~Propaganda~~. 27 sind die von ^{Ausbildung} ~~Ausbildung~~ ^{fort} ~~fort~~ ^{gange} ~~gange~~ ^{bei} ~~bei~~ ^{ein} ~~ein~~ ^{geringer} ~~geringer~~ ^{Population} ~~Population~~ ^{von} ~~von~~ ^{12.000} ~~12.000~~ ^{war} ~~war~~ ^{das} ~~das~~ ^{die} ~~die~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{Prozentage} ~~Prozentage~~ ^{vergleicht} ~~vergleicht~~ ^{mit} ~~mit~~ ^{Frankreich} ~~Frankreich~~ ^{wo} ~~wo~~ ^{das} ~~das~~ ^{schon} ~~schon~~ ^{immer} ~~immer~~ ^{das} ~~das~~ ²⁷ ~~27~~ ^{dabei} ~~dabei~~ ^{waren} ~~waren~~. ^{Die} ~~Die~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{Bezahlung} ~~Bezahlung~~ ^{mit} ~~mit~~ ⁴⁰⁰⁰ ~~4000 ^{Personen} ~~Personen ^{also} ~~also~~ ^{3x} ~~3x~~ ^{mehr} ~~mehr~~ ^{blug} ~~blug~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{Ausbildung} ~~Ausbildung~~ ^{respektif} ~~respektif~~ ^{3x9} ~~3x9~~ ^{wären} ~~wären~~ ^{das} ~~das ²⁷ ~~27~~ ^{gewissen} ~~gewissen. ^{Off} ~~Off~~ ^{palend} ~~palend ^{gegen} ~~gegen~~ ^{die} ~~die~~ ^{Schwach} ~~Schwach~~ ^{Verhältnisse} ~~Verhältnisse~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{Ausbildung} ~~Ausbildung~~. ^{Die} ~~Die~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{Bezahlung} ~~Bezahlung~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{der} ~~der~~ ^{Stadt} ~~Stadt~~: ^{Alle} ~~Alle ^{wurde} ~~wurde~~ ^{er} ~~er~~ ^{Arbeiter} ~~Arbeiter~~ ^{oder} ~~oder ^{Hausmeister} ~~Hausmeister~~; ^{mit} ~~mit~~ ^{ein} ~~ein ^{ger} ~~ger~~ ^{Norm} ~~Norm~~ ^{die} ~~die~~ ^{von} ~~von~~ ^{der} ~~der~~ ^{Schule} ~~Schule~~ ^{als} ~~als~~ ^{Suppliment} ~~Suppliment~~ ^{kommen} ~~kommen~~ ^{aber} ~~aber~~ ^{nicht} ~~nicht~~ ^{hing} ~~hing~~ ^{Platz} ~~Platz~~ ^{haben} ~~haben~~. ^{Nach} ~~Nach~~ ^{Schlüssen} ~~Schlüssen~~, ^{Un} ~~Un ^{strukturen} ~~strukturen~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

d'Leit hun also no hi in amer gewand, ~~te~~ fiddere'm lunt deern aneren an d'Kerchdeffen
gekucht, woent nach ein ell Familie hin wer, an hun d'heigen an d'Leed nach enauer
gedroen. Viel kummen aus deim schweddehem italionselem Querf der fiegend an hun ell
de' schwedde Sprach spuchet. fcheunt ^{vom der lefzigenen Populations} ~~kaum~~ ~~schon~~ durch guchgleimer dei vom broddelung
fere-Struch an d'fure-Brime lunden, ~~was~~ d'Leibueger dei linder an enge Landbevölkerung
erfo pange sin. Ich muss sen och nach fskhelem dan an der zeit vom der luntwückelung
vom der lisenindustrie, booste mer amtl oven derlund 1850 an 1938 ch Periode von
vill Probuch also ^{Heck} ~~Conjunktur~~ ^{gouw} ~~an~~ zeten vom Probuchmangel also Crisisen. Das ^{den} einelle
Fall sin d' Häser vom Hürumen inwergewollen ch lunt missem gousüchlecht gebauk fin an
d' Auertier lunt och fupht worden, also Faltelingerströos erf an me du Inverant ausgedeen
an enen zeten wo vill ~~Lot~~ Hwanderen erem lém an lirt Land geguan sin. Sauer d'Hörn
also ze kléng waren, gounw Zufucht an d' lófte getoll an ow sin dann od dei selbete
Pisthven am Quarten entstannen. Ich fucht hi wer der Hürbuedem für d' Verbreedung von
vill Heigbeeten, quadden e selbeter, fobeter e willeger - Radir an Tebrimonen sen ch nach
nach fin. Och eng Falloz vom dese lchuckommen waren dei an dese Sendungen odon erwánke
Klefferien e für dei Leheg Lindlämmer Mosenpikereien. Ke Quarten lunt also rolig Periode
kannnd mü och müi Movementeierck. An desd mo an nu och nu politorde Plaug. Spiegell
zeten dem lchick vom der freme 1922 ~~was~~ vom der ch fo rieds an ose Sendunge war. Von
Halien, an hi misse müi präpieren e prouss Halien od dat waren deernob. lirkannken
Husdrick: an Halien dat was zu Hoddelung vom Auertier. Das anen ein of Rom oder
Mantand gefuer oder kum aus den Hstrungen scham lunt misse präpieren fin, e prouss
Halien oder aus prouss Halien kom. Also e prouss Halien was de Mussolini vom Ruedder.
Nach foddere'm was nach hiu d' accord; ch gounwen do füren - Fabrikforschungen - Manupolationen
e ~~republicanische~~ ~~Erwiderungen~~ si nach müi oder wilegorn ~~Notwuchs~~ ~~spektakulär~~ ~~enner~~ ~~mannd~~
fin. Ich wien nach also ze nach mo sin gewach led, lunt selng Platz verluer, an seporant fin
well ~~hätte~~ d'fordistord lirkatur enner müi sin Terrain gewonnen lunt, ganz gurn ~~Notweil~~
uber vom derer Opposanten. Resultat, vill hi missem d' Land verlorer, e sel ab Flüchtlingen
an d' Ouforsch länner ~~guch~~ ~~retten~~. Von der kummen der och of Leheberg, e wien ~~konnt~~ ch

bei Bekannten u. Frönn ~~und~~ a. kleing. Stationen zu beddelen. Hier lu sie och Arbeit
fund, awer net den geduecht mo der Saison erou zuick a. frans. Stationen ze sein well wach sie
do erwart lat woske se fo ganz genau. Des hei Juniwpranten waren also tiep anti-
faschisten, lu bestimant och kein Hoel aus hira Zwuzeeigung gemach, au contraire luns
in de Lafien of der Dordochploh an iverall wo een el wolle hieru anti-faschistesch Propagan-
da gemach, d'eer P. Slogo's lauseiend an ewiger subproclend Drowichionen sepiemant oder
germinderkeus vernett. Eis ~~bei~~ Polizei ^{was immer} ~~hat~~ die Dktionen natierlich net fo gemacht aus
Reperung fo d'Politik von der "non-intervention" akzeptiert hat.

Er mer also, wie n'paup gesot, verschide Schicksale ab Beispieler belitten eng kuez Nubola

) Innerbeziehung.

Für ein direkt Beispiel bringe mir aus dem Henri Nubola singen Buch "d'Spinnkämpfer".

Vittorio Cao était parti d'Italie dès 1922. Il avait 21 ans
était originaire du Frioul. En 1929 il s'était marié à une
Luxembourgeoise et travaillait à l'usine. En 1933 la police

affirme qu'«il est un travailleur régulier, il n'est pas
alcoolique, il se soucie pour l'entretien de sa famil-
le il est secrétaire du club de théâtre «Società
dramatica Italiana», ne fait pas de propagande
pour son parti, reste éloigné de toutes les affaires poli-
tiques, mais la rumeur veut qu'il ait des idées anar-
chistes.» Le procureur avait reçu une lettre anonyme
de «un détective», sur laquelle le nom de Cao figurait
comme membre d'une cellule anarchiste qui se réunissait
dans les cafés Baldissera, Baldelli et Dickes. Cette dénon-
ciation avait valu à Cao un avertissement. Il se trouvait dès
lors sur la liste de ceux qui pouvaient à tout moment être
expulsés. (55)

De Vittorio Cao steet also virum der
Ausweisung. Kee Sonner also wann kein
de Nubola a Spinnkämpfer. Hier ess
beddelen

rauer mit bei deenen 5 eisellen Italiener die de 4. November 1936 als Freiwilligen bei
d'inkymahimalen Brigaden g'lagt de Franko gungen. Par contre war den Nubola
bei diesen 5 eisellen.

En 1923 Nubola quitte clandestinement Sassoferato avec
son oncle Mario, vers la même époque que son ami Tassi.
Nubola a 18, Tassi 19 ans. Ils sont tous les deux anar-
chistes et veulent «échapper aux persécutions fas-
cistes», (57) de même que Baglioni, originaire du village
voisin Fabriano, qui part trois ans plus tard. Tassi et
Nubola avaient déjà reçu un avertissement, ayant figuré

Cao reçut un deuxième avertissement en octobre 1936. La
police a compris maintenant que Cao «s'adonne à des
tendances communistes-bolchévistes» et a constaté
«qu'une image communiste resp. une affiche est collée
au mur de sa cuisine. Sur cette image on voit à côté
d'une grande étoile soviétique de couleur rouge des
soldats qui saluent avec le poing levé. Un certain
Fernando di Rosa est glorifié comme martyr sur cette
image» Malgré les conseils de la police, l'image se trou-
vait toujours là lors d'une nouvelle visite du policier et
M^{me} Cao lui fit remarquer qu'elle préfèrait le salut avec le
poing levé au salut fasciste. La police ramena encore
d'autres pièces à conviction : le journal «Le Peuple», le
périodique illustré communiste «Regards» et le journal
communiste italien «Il Grido del Popolo» que Cao était
accusé de lire régulièrement et qu'il prétendait acheter
dans un bistrot de Dudelange chez une personne parlant le
dialecte luxembourgeois, mais dont il ignorait bien enten-
du le nom. «Cao est considéré pour le moment comme
le chef des communistes étrangers de Dudelange». Cao
a l'effronterie de prétendre qu'il ne s'occupe pas du tout
de politique, ce qui ne trompe ni la police ni la gendarme-
rie de Dudelange qui proposent d'un commun accord son
expulsion :

comme membres de la cellule anarchiste sur la liste ano-
nyme de 1933. Mariano Baglioni était sur une liste trouvée
lors d'une perquisition chez un militant communiste
d'Esch en 1929. Sur cette liste 28 commerçants italiens de
Dudelange étaient classés selon leurs affinités politiques :
19 «fascistes», 2 «espions», 3 «sociaux-démocrates» et
4 «sympathisants du communisme».

Baglioni se trouvait parmi ces derniers. Malgré le caractère très subjectifs de ces jugements, ils semblent indiquer un rapport des forces favorable au régime fasciste parmi les classes moyennes et la bourgeoisie italienne. Parmi les ouvriers c'est l'inverse.

«Le comportement de Baglioni n'a donné lieu jusqu'ici à aucune plainte. Le dénommé possède à Dudelange, rue des Minières un salon de coiffure, où il exerce la profession de coiffeur. Sa clientèle est assez vaste, de telle façon qu'elle suffit tout à fait pour subvenir à l'entretien de sa famille.» Baglioni a épousé une fille originaire du même village que lui et a un enfant de 9 ans. «En matière politique Baglioni n'est plus actif, du moins publiquement.» Son comportement change complètement en 1936 : «Baglioni a installé une échoppe de barbier (Barbierlokal) à côté du bistrot de Zigliana Emile... et pour cause. Dans une salle voisine auraient lieu, selon les indications d'une personne digne de confiance, des réunions secrètes, auxquelles Baglioni prendrait une part active. Les clients de Baglioni sont presque sans exception des antifascistes et des communistes. Le bistrot de Zigliana qui est luxembourgeois par option convient parfaitement pour de telles réunions. Les jours de paie p.ex. des éléments douteux se trouvent là en permanence.» Lors d'un contrôle, les gendarmes trouvent sur le mur du salon de coiffure des extraits d'un journal communiste italien. A cette occasion Baglioni «a donné libre cours à son indignation contre le fascisme avec des mots et des gestes

violents.» Baglioni a annoncé en même temps aux gendarmes ahuris qu'il avait l'intention d'aller combattre en Espagne. «Cet étranger extrêmement importun (lästig) abuse de l'hospitalité qu'on lui a offerte d'une manière qui ne serait probablement tolérée dans aucun autre pays civilisé. Baglioni et ses amis sont animés d'une haine indomptable contre les membres de l'association des «Anciens Combattants» qui se réunissent de temps en temps sous la présidence du consul italien et ils appellent ceux-ci des fascistes.»

Libertario Tassi quant à lui n'a rien fait pour que ses convictions restent cachées. Son prénom : Libertario, c'est mieux qu'une pièce à conviction. Sa réputation, il la doit aussi à son tempérament. En 1934 il est condamné pour coups et blessures à une amende de 51 francs. En octobre 1936 il a une nouvelle bagarre. Il discute au café Cirelli à une heure tardive avec un sympathisant du fascisme. A la sortie du bistrot, croyant que son interlocuteur sort un revolver, Tassi le frappe et le désarme pour constater ensuite que la prétendue arme n'était en fait qu'un briquet ayant la forme d'un revolver. L'incident, qui en d'autres temps aurait pu être considéré comme anodin, a des suites fâcheuses, puisqu'elle entraîne l'arrestation et l'incarcération de Tassi et la découverte chez lui de documents politiques. Le casier judiciaire de Tassi contient en outre un acquittement pour un attentat à la bombe commis le 21.10.28 contre le café Rossini à Dudelange. La police n'est pas la justice. Elle se souvient que Tassi avait été arrêté et qu'on n'avait rien pu prouver à son encontre. «Il se désigne lui-même comme anarchiste-individualiste et ne fait pas de mystère de son idéologie.» Tassi est par ailleurs membre du Secours Rouge et il aurait tenu des réunions secrètes avec les communistes luxembourgeois au café Beltrame. Assez de preuves pour le désigner comme le chef de la bande selon la terminologie en usage dans les forces de l'ordre : «Tassi est considéré à Dudelange comme la force motrice principale des éléments révolutionnaires et toutes les personnes éprises de paix attendent de son éloignement du Grand-Duché le retour de la tranquillité à Dudelange.» (60)

also och i' p'v' de ne 5 ecclen
bradelenzer Italianer

Immer d'enen der juncanten Kubola, Baglioni an Tassi hun zum fruff vun den Briddelenzer
déli den 4 Nov. 1936 a épanien gefuer mir, nach gef'iert
de Brazzarotti, den Dall'Agrol an de Farenzena den duerch Naturalisationu Lefebuer
ge wer. Her mirum faume mir a polyende Zitate:

Borsaro qui est parti d'Italie en 1924 «pour échapper aux persécutions fascistes» a eu droit à un procès-verbal pour une bagarre au café Rossini de même que Farenzena qui possède la nationalité luxembourgeoise. Nous savons que Dall'Agrol, originaire du Frioul comme Cao, a été expulsé précédemment de Belgique

→ an da weider:
c. Le patron de Brazzorotto et de Farenzena se réjouit du départ en Espagne de «ces deux agitateurs (Aufwiegler) qui n'étaient jamais contents de leur sort.» (63)

Für zo illustrieren wäi d' Situation am Quartier war, lei nach en Extrait aus dem Henri
Wiederhol singen Buch:
Den 20ten Septem 1936 beglycht enaus um 1/2 M den Eugenio Bugelini (Lien war als nat-fasciste
bekannt geman w' den Creste Tommarini) am Schwarze No' zw' Fascisten, a gleich fänkt
d' Klefferen mir. Et kienell da weider. Les adversaires se retrouvent une
heure plus tard au café de la veuve Rossini qui avait fait
l'objet de l'attentat de 1928. Mir hate jo elo im'entel gesch don den Tassi an
den 21. oct 1928 condannéich ge wer, w'ins engen Bommen attendat gimpl de Caf' Rossini. Et jet da weide

Cette fois-ci ce sont les chaises, les vitres, les verres qui sont réduits en morceaux. Les antifascistes prennent le dessus après avoir reçu des renforts des bistrot voisins. L'épouse d'Angelini semble avoir pris part aux événements avec une énergie particulière selon le témoignage de la tenancière du bistrot : « Quand ~~il~~ (le fasciste) se trouva par terre, elle ôta sa chaussure et lui donna encore un coup sur la tête. Après cela les assaillants quittèrent mon bistrot. En sortant elle se retourna encore une fois et me dit : tu ne devrais pas tolérer des fascistes dans ta maison, alors de telles choses n'arriveraient pas. » (65)

aber den Angelini an d'Collégen

Mme Rosmini

d' Madame Angelini

also d' auti fascisten
a M^{me} Rosmini

Den Eugenio Angelini war mich enger Leibelnergerin bestuecht had 5 Kaenner an Luck mai senger Schwelermann von ste Stack an der Martin's Strass genandt.

Fin s'ing Revolutionnären Bestellung od d'ichlech no büansen ze documentieren had lion sein selbte jong Communards genandt. Wi yent od d'Leibelnerger Mörderlee an diesem Fall d' Madame Angelini hun bei de Klefferien d'ichlech matgemesselt.

Den Angelini Luck bei engem Entrepreneur an der Strass geschafft a Fondus Anmergens had lion zammeman man Vittorio Le Mardi, Leibelnerger durch Ophim, an Quartier Holis kommunistisch Zeitung verhaft. Es "Il Riscatto" - "Grido del Popolo" an d' Humanitark.

Fin abgeschlossen fin Luck mach en Extrait aus engem Rapport von der Geddelerger Fendermerie was et heeselt :

... « Dans le quartier italien il s'est formé pour ainsi dire un état soviétique en miniature. Ces étrangers n'achètent que chez des commerçants qui ont leur agrément, ne fréquentent que certains bistrots et ne se font raser que par un barbier communiste... Ils ont même envisagé de créer une société de musique à eux. Ces étrangers travaillent habilement la main dans la main avec les communistes luxembourgeois qui habitent ici et même avec un certain nombre de socialistes dangereux pour l'Etat... »

Stem geynt iwuch stungen awen od d'Unlängen von de Fascisten an den Nationalsozialisten a boock mer mit bezogen den die Zeit den Hitler an die Mussolini an Pucci qu Pucci ganze sin. Ne'ch werden jung an der nächsten Sendung